

**Sä hajom assah Adonai.
Nagilah ve nissme'cha vo !**

//: Ana Adonai hoshiah na ://

//: Ana Adonai hazlichah na ! ://

**Dies ist der Tag, den der HERR gemacht hat.
Seien wir fröhlich und freuen uns in ihm !
Ach HERR, hilf doch !
Ach HERR, gib doch Gelingen !**

(Ps. 118, 24 + 25)

Sä ha - jom as-sah A-do - nai. Na - gi-lah ve ni-sme-cha
vo! A - na A-do-nai ho-shi - ah na, a - na A-do-nai ho-shi -
ah - na! A - na A-do-nai haz-li - chah na, A - na A-do-nai haz-li -
chah na!

Shma koleinu, Adonai Eloheinu !
 Chus ve rachem aleinu
 u milfaneicha Malkeinu,
 reikam al teshiveinu,
 Adonai Eloheinu, shma koleinu !

(aus dem Shacharit)

Höre unsere Stimme, Ewiger, unser Gott !
 Sei mild und barmherzig gegen uns
 und nimm in Barmherzigkeit und Huld
 unser Gebet an,
 Ewiger, unser Gott, höre unsere Stimme !

Shma ko-lei - nu, A-do - nai E-lo-hei - nu, chus ve ra-chem a -
 lei - nu. U' mil - fa-nei - cha, Mal-kei - nu, rei - kam al
 t' - shi - vei - nu. A - do - nai E - lo - hei -
 nu, shma ko-lei - nu!

©: W. Balke 2004

**Lo lanu, Adonai, lo lanu,
ki le shimcha ten kavod,
le shimcha ten kavod
al chassdecha, al amitecha !
Lo lanu, Adonai, lo lanu.**

(Ps. 115, 1)

**Nicht uns, HERR, nicht uns,
sondern Deinem Namen gib Ehre
wegen Deiner Gnade, wegen Deiner Treue!
Nicht uns, HERR, nicht uns.**

Lo la - nu, A-do - nai, lo la - nu, ki le shim - cha
ten ka - vod, le shim - cha ten ka - vod al chass-de - cha, al
a - mi - te - cha! Lo la - nu, A-do - nai, lo la - nu!

**Immanuel, Tsur Jisrael,
Shemesh Zedaka, Ata Ahava!
Ata Ahava, Shemesh Zedaka,
Immanuel, Tsur Jisrael!**

**Der Herr ist mit uns, der Felsen Israels.
Sonne der Gerechtigkeit, DU bist Liebe!
DU bist Liebe, Sonne der Gerechtigkeit,
Immanuel, Felsen Israels!**

c: Winfried Balke, Okt. 1993

Im - ma - nu - el, Tsur Jis - ra - el, She-mesh Ze - da - ka, a -
ta A - ha - va! A - ta A - ha - va, She-mesh Ze - da -
ka, Im - ma - nu - el, Tsur Jis - ra - el!

Higdil ADONAI laassot imanu !
HU g'malanu, HU gomleinu, HU jigm'leinu la ad.
Ashreinu ! Ma tov chälkeinu
u ma naim goraleinu !
Ashreinu, ma tov chälkeinu
u ma jaffa jerushateinu !

Großes hat der Ewige an uns getan !
ER hat uns wohlgetan, ER tut uns wohl
und wird uns wohl tun für immer.
Glücklich sind wir ! Wie gut ist unser Anteil
und wie lieblich unser Los !
Glücklich sind wir, wie gut ist unser Anteil
und wie schön unser Erbe !

The musical score is written in a single system with five staves. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The melody is written on a treble clef. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables that span across notes. The score ends with a double bar line.

Hig - dil A-do - nai la - a - ssot i - ma - nu! Hu g'ma -
la - nu, Hu gom - lei - nu, Hu jig - me - lei - nu la ad. A -
shrei - nu! Ma tov chäl - kei - nu u ma na - im go - ra lei - nu!
A - shrei - nu, ma tov chäl - kei - nu, u ma jaf - fa je - ru - sha -
tei - nu!

**Adon useinu, tzur mishgabeinu,
magen jisheinu, misgav ba'adeinu:
Lecha naäh shir u'sh'wacha,
hallel ve simrah, os u'mämshalah !
Lecha naäh shir u'sh'wacha,
näzach g'dulah u'g'wurah !**

**HERR unserer Kraft, Fels unserer Stärke,
Schild unserer Hilfe, unser Schutz :
Dir gebührt Lied und Preis,
Ruhm und Gesang, Stärke und Herrschaft !
Dir gebührt Lied und Preis,
Sieg, Größe und Macht !**

(Text nach dem Morgengebet für Shabbat)

A - don u - sei - nu, tzur mish-ga - bei - nu, ma -
gen jish - ei - nu, mis - gav ba - a - dei - nu: Le - cha
na - äh shir u' sh'wa - cha, hal - lel ve sim - rah,
os u' mäm-sha - lah! Le - cha na - äh shir u' sh'wa -
cha, nä - zach ge - du - lah u' g'wu - rah!

**Adonai eloheinu
velohei avoteinu
leolam va ed.
Tzur chajeinu,
magen jisheinu
ata Hu ledor vador.**

(aus dem shmone esre-Gebet)

**HERR, unser Gott
und der Gott unserer Väter
immer und ewig,
Fels unseres Lebens,
Schild unseres Heils
bist DU von Geschlecht zu Geschlecht.**

A-do - nai E-lo - hei - nu, ve-lo hei a-vo -
tei - nu le-o - lam va ed. Tzur cha - jei - nu,
ma - gen jish - ei - nu a - ta Hu le -
dor va - dor dor.